

## Le sondage

Ce sondage vise à connaître vos intérêts et vos idées de façon à ce que le comité de travail chargé d'élaborer le projet en tienne compte dans le choix des activités.

Il vise aussi à savoir de quelle façon vous souhaitez participer à l'élaboration du projet. N'hésitez pas à donner votre nom pour faire partie du comité de travail et participer ainsi directement à la création du projet et des activités admissibles au programme « Nouveaux horizons pour les aînés », et à la préparation du document qui présentera le projet.

Le projet sera présenté à la population lors de l'assemblée publique de septembre du Conseil municipal pour être adopté et ensuite transmis, avec la demande de subvention, au gouvernement fédéral.

Merci de participer au sondage et de collaborer à ce projet qui, si chacun et chacune y met du sien, pourrait être stimulant pour notre collectivité locale et faire en sorte qu'il soit de plus en plus agréable de vivre à Saint-Armand...

Jean Trudeau, initiateur (jeantrudeau@esm.qc.ca)  
Clément Galipeau, conseiller municipal

### Cochez vos choix [✓]; complétez s'il y a lieu. Soulignez vos trois premiers choix.

#### Selon vous, qu'est-ce qui manque le plus à Saint-Armand?

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Activités culturelles                      | <input type="checkbox"/> Échanges inter-culturels           | <input type="checkbox"/> Services d'accueil des nouveaux résidents et des visiteurs |
| <input type="checkbox"/> Activités de formation                     | <input type="checkbox"/> Échanges inter-générationnels      | <input type="checkbox"/> Services d'aide ménagère                                   |
| <input type="checkbox"/> Activités spirituelles et religieuses      | <input type="checkbox"/> Information sur l'actualité locale | <input type="checkbox"/> Services de santé  |
| <input type="checkbox"/> Activités sportives et loisirs             | <input type="checkbox"/> Infrastructures touristiques       | <input type="checkbox"/> Services de transports                                     |
| <input type="checkbox"/> Aide technique (ordinateur, Internet...)   | <input type="checkbox"/> Histoire et patrimoine             | <input type="checkbox"/> Autres... (Précisez)                                       |
| <input type="checkbox"/> Bibliothèque                               | <input type="checkbox"/> Lieux publics, parcs               | .....   |
| <input type="checkbox"/> Commerces à proximité                      | <input type="checkbox"/> Médiathèque                        | .....   |
| <input type="checkbox"/> Échanges entre francophones et anglophones | <input type="checkbox"/> Pistes cyclables                   | .....   |
|   | <input type="checkbox"/> Sentiers pédestres                 | .....   |

#### Quels sont les domaines qui vous intéressent?

- |  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Agriculture       | <input type="checkbox"/> Flore et faune         | <input type="checkbox"/> Mathématiques           | <input type="checkbox"/> Télévision           |
| <input type="checkbox"/> Artisanat         | <input type="checkbox"/> Histoire et patrimoine | <input type="checkbox"/> Musique                 | <input type="checkbox"/> Théâtre              |
| <input type="checkbox"/> Arts Visuels      | <input type="checkbox"/> Informatique           | <input type="checkbox"/> Nature et environnement | <input type="checkbox"/> Voyages              |
| <input type="checkbox"/> Bricolage         | <input type="checkbox"/> Internet, jeux vidéo   | <input type="checkbox"/> Photographie            | <input type="checkbox"/> Autres... (Précisez) |
| <input type="checkbox"/> Cinéma            | <input type="checkbox"/> Langues et cultures    | <input type="checkbox"/> Sciences                | .....   |
| <input type="checkbox"/> Économie, Finance | <input type="checkbox"/> Littérature            | <input type="checkbox"/> Sport                   | .....   |

#### Votre expérience

Les compétences ou connaissances que vous aimeriez partager :

.....

.....

.....

#### Vos activités

Les activités que vous aimeriez pratiquer :

.....

.....

.....

#### Comment désirez-vous collaborer au choix et à l'élaboration du projet?

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Participer activement à l'élaboration du projet en faisant partie du comité de travail (jusqu'au 10 septembre 2009). | <input type="checkbox"/> Être tenu au courant de l'évolution du projet et intervenir à l'occasion.   |
| <input type="checkbox"/> Assister aux rencontres du comité et participer aux discussions mais sans faire partie du comité.                    | <input type="checkbox"/> Assister à une soirée d'échanges ouverte à tous sur les résultats du sondage et sur ce que pourrait être le projet. |

#### La meilleure façon de vous joindre?

*N.B. - Ces renseignements personnels ne serviront qu'aux fins du projet.*

Votre nom : .....

Par courriel (votre adresse de courriel) :  
.....

Par téléphone (votre numéro) : .....

Par la poste (votre adresse postale) :  
.....

#### Suggestion ou commentaire :

.....

.....

.....

**Poll**

This poll aims at getting to know your interests and your ideas so that the work committee in charge of elaborating the project takes them into account.

It also aims at knowing which way you wish to participate in elaborating the project. Do not hesitate to give your name to take part of the work committee and so participate directly in the creation of the project and the activities eligible to the program "New Horizons for Seniors" and the preparation of the descriptive document of the project.

The project will be presented to all at the Town Council public meeting of September, adopted then transmitted, with the subsidy application, to the federal government.

Thank you for participating to the poll and for collaborating to this project which, if everyone makes the effort, could be invigorating for our local community and see to it that it is more and more pleasant to live in Saint-Armand...

Jean Trudeau, initiator (jeantrudeau@esm.qc.ca)  
Clément Galipeau, municipal councillor

Thanks to Jacqueline C. Chisholm for the translation.

**Check your choices [√]; complete if necessary. Underline your three first choices.**

**According to you, what is missing the most in Saint-Armand?**

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Cultural activities                                  | <input type="checkbox"/> Intercultural exchanges     | <input type="checkbox"/> Welcoming services to new residents and visitors |
| <input type="checkbox"/> Training activities                                  | <input type="checkbox"/> Intergenerational exchanges | <input type="checkbox"/> Housekeeping services                            |
| <input type="checkbox"/> Spiritual and religious activities                   | <input type="checkbox"/> Information on local news   | <input type="checkbox"/> Health services                                  |
| <input type="checkbox"/> Sport and leisure activities                         | <input type="checkbox"/> Touristic infrastructure    | <input type="checkbox"/> Transport services                               |
| <input type="checkbox"/> Technical support (computer, Internet...)            | <input type="checkbox"/> History and heritage        | <input type="checkbox"/> Other... (Specify)                               |
| <input type="checkbox"/> Library  | <input type="checkbox"/> Public places, parks        | .....   |
| <input type="checkbox"/> Nearby business                                      | <input type="checkbox"/> Multimedia library          | .....   |
| <input type="checkbox"/> Exchanges between French and English speaking people | <input type="checkbox"/> Cycle paths                 | .....   |
|   | <input type="checkbox"/> Pedestrian footpaths        |   |

**What fields do you find interesting?**

- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Agriculture      | <input type="checkbox"/> Flora and wildlife    | <input type="checkbox"/> Mathematics            | <input type="checkbox"/> Television        |
| <input type="checkbox"/> Handicrafts      | <input type="checkbox"/> History and heritage  | <input type="checkbox"/> Music                  | <input type="checkbox"/> Theatre           |
| <input type="checkbox"/> Visual arts      | <input type="checkbox"/> Computer science      | <input type="checkbox"/> Nature and environment | <input type="checkbox"/> Travelling        |
| <input type="checkbox"/> Odd jobs         | <input type="checkbox"/> Internet              | <input type="checkbox"/> Photography            | <input type="checkbox"/> Other...(specify) |
| <input type="checkbox"/> Movies           | <input type="checkbox"/> Languages and culture | <input type="checkbox"/> Science                | .....                                      |
| <input type="checkbox"/> Economy, Finance | <input type="checkbox"/> Literature            | <input type="checkbox"/> Sports                 | .....                                      |

**Your experience**

Know how or Knowledge that you would like to share:  
.....  
.....  
.....

**Your activities**

Activities you would like to practice:  
.....  
.....  
.....

**How would you like to collaborate to the choice and to the elaboration of the project?**

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Be actively involved in the elaboration of the project by being part of the work committee (until September 10 <sup>th</sup> , 2009) | <input type="checkbox"/> To be kept informed of the evolution of the project and occasionally intervene.                       |
| <input type="checkbox"/> Attend committee meetings and take part in the discussions without being part of the committee.                                      | <input type="checkbox"/> Attend an evening of exchange opened to all the results of the poll and on what the project could be. |

**The best way to reach you?** *Note - These personal informations will be used for the project only.*

- Your name:** .....
- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> By e-mail (your e-mail address):<br>..... | <input type="checkbox"/> By phone (your phone number): .....     |
|  | <input type="checkbox"/> By mail (your postal address):<br>..... |

**Suggestions or comments:**

.....  
.....  
.....